

1573



9705.

9708

Ie ne fay rien
sans
Gayeté
(Montaigne, Des livres)

Ex Libris
José Mindlin

Author
Slaperius, Jo.

OMNIVM FERE GENTIVM, nostræq; ætatis Nationum, Habitus & Effigies.

¶ *In eosdem Ioannis Sluperij Herzelensis Epigrammata.*

Adiecta ad singulas Icones Gallica Tetrasticha.

V. Engelshoven. 921..

ANTVERPIÆ,
Apud Ioannem Bellerum,
sub Aquila aurea.

M. D. LXXII.

Cum Priuilegio.

Libellus iſte tractans diuerſas ſpecies Veſtium & Habitu-um diuerſarum Gentium & Nationum, nil cõtinet quod ſit contra fidem Catholicam aut quod pias aures offende-re poſsit. Actum 17. Octob. Anno 1569.

Ita fateor, Philippus de Almaraz Canonicus Antuerpien.

Egregio pietate ac eruditione viro D. Ioanni Wyntero, Senatui Bergensis Territorij à Secretis, Amico suo integerrimo, Iacobus Sluperius Herzelensis, Obsequium & Honorem.

SI te forte grauis vigilq; cura,
Et trux sollicitudo, chare Wynter,
Aut acres animi tui labores,
Vel graues nimis occupationes,
Cur[illegible]s Respublica te subire cogit,
Vexent, conficiant, præmant, molestent,
En isthunc oculis tuis videndum,
Grata suscipias manu terendum,
Quem nos conferimus tibi, libellum.
Quo mœstum recreare cor, graueq;
Possis ex animo fugare curas.
Nam viuos hominum videre vultus,
Et veras etiam sciisse vestes,
Quæ nunc per patulum probantur orbem
Humano generi placere, nostro
Ex isthoc dabitur tibi libello.
Nam vix natio degit vlla totum
Per hunc stelliferasub axe Mundum,
Cuius non fuerit colore viuo

Frontis effigies, & ipsa vestis
Hoc expressa libro. Videre nunquid
Europæ varios lubet colonos?

EVROPÆ POPVLI.

Hic omni vacuus labore cernes
Hispanos, Italos, Scotos, Britannos,
Zelandos, Batauos, Mosq; Flandros,
Germanos quoque, frigidosq; Moscos,
Et iunctos simul Hungaris Polonos,
Cantabros, Venetos, dehinc Lubecos,
Picardos etiam, dein Brabantos,
Bayonos, Pedemontios, virosq;
Orbis Liligeri solum colentes,
Nec non Heluetios, Seguſioſq;
Ac horum omnium simul maritas
Hic spectare dabit tibi libellus.

AFRICÆ POPVLI.

At ſi te Libyæ calentis ardor
Exurat cupidum, veliſq; ſcire,
Quos nunc Indigenæ gerant amictus,
Tellurem quibus Africæ colendam
Supremus tribuit Monarcha Diuûm,
Exiſt hoc etiam breui libello
Ad viuum poteris videre fictos
Primò Barbaricos viros, & horum

Barbaras quoque coniuges, ſuiq́z
Lugentem cineres viri maritam,
Maturas etiam viris puellas,
Quales iam Libycum manent per Orbem,
Ac demum Pharij per arua Nili,
Adiunctas proprijs viris maritas,
Cultoreſq́z ſacræ ſenes Heremi,
Ac Ægyptiacos graueſq́z myſtas,
Nec non Æthiopes, nigroſq́z Mauros
Hic cernes proprio colore pictos.

ASIÆ POPVLI.

Demum ſi cupias videre cultus,
Ac vultus hominum, quibus per vrbes,
Et pingues Aſiæ feracis agros
Eſt manſiſſe datum, libellus idem
Demonſtrare tibi paratus hic eſt.
Imprimis opibus manuq́z claros
Per quos Gangis agri coluntur, Indos:
Indorum quoque coniuges, viroſq́z,
Græcos coniugibus ſuis propinquos,
Nec non Arſacidas, truceſq́z Perſas,
Ignaros Latijs ſubeſſe ſceptris,
Horrendos quoque Tartaros, & ortu
Turcas patritio graues, & amplo
Turgentes habitu, dein virentes

Turcicas quoque virgines, & harum
Illustri tumidas parent matres,
Turcici quoque Nuntij figuram,
Lacquayum vocitant, quibusq; vixit
Pater Victorianus atque mater,
Postremò gladijs truces & arcu
Bellum Ianiseros ferum gerentes,
Turcarum auspicijs, & ære Regis,
Fœminas quoque coninges eorum,
Hinc gentes simul vtriusq; sexus,
Quæ campos Arabum colunt & vrbes,
Sabæasq; legunt per arua meßes,
Siluestres quoque fœminas, viroſq;
In siluestribus insulis morantes,
Ex monstris etiam sibi marinis
Pisces, vt Monachos, Episcoposq;
Cernes qui tumidum natant per æquor.
Incolas etiam Brasilianos,
Cyclopasq; feros, deinde rectis
Vadentes pedibus per arua Peru
Senios, sibi iunceam parantes
Vestem, qua pluuias niuesq; vitent.
Ex illo poteris videre libro.
Quem dextra capias velim benigna,
Ac vultu placido legas, & æqui

Hæc munuſcula conſulæs, bonaq́.
At Bergenſis agri pium Senatum
Quem tu conſilio, manuq́ docta
Noctes atque dies iuuare pergis,
Quò ſit terriculum malis, & vſque
Omni præſidium bono, rogatus
Noſtro nomine plurimum ſalutes,
Cui me municipem, piumq́ ſeruum
Toto pectore dedico per æuum.
Cæptis interea tuis, piiſq́
Ex Alto ſtudijs negotijſq́,
Aſpiret Superûm Monarcha Diuûm,
Qui te Neſtoreos ſinat per annos
Ob Bergenſe bonum, viros & agros
Dulci conſilio iuuare, verùm
His iam dextra modum dabit Phaleucis,
Ne fors te nimium grauent: Valebis.

1571. Prid. Cal. Iulij. Ex Weſtuletera Territorij Furnenſis.

¶ INDEX ALPHABETICVS Gentium & Nationum, quorum Effigies & Habitus hocce libello referuntur.

A.

1	Ægyptius	folio	17
2	Ægyptia mulier		18
3	Ægyptius heremita		19
4	Ægyptius ſacerdos		20
5	Æthiops		21
6	Æthiopiſſa		[illegible]
7	Afer		23
8	Afra mulier		24
9	Afra vidua		25
10	Afra puella		26
11	Angla mulier		27
12	Arabs		28
13	Arabs mulier		29
14	Aſiana mulier		30

B.

15	Baionenſis mulier		31
16	Baionēſis mulier tēplū adiēs		32
17	Baionenſis luctus		33

18 Brabanta mulier 34
19 Brabantiæ veſtis lugubris 35
20 Braſilianus 36
21 Braſiliana mulier 37
22 Breſſana ruſtica 38

C.

23 Canonicus Pariſijs templum adiens 39
24 Cantaber 40
25 Cantabra mulier 41
26 Carthuſianus 42
27 Compoſtellana mulier 43
28 Cyclops 44

D.

29 Delubecus 45
30 Delubeca mulier 46
31 Doctor theologus Pariſienſis 47

E.

32 Epiſcopus marinus 48

F.

33 Flander 49

34	Flandra mulier	50
35	Flandra heroina	51
36	Flandrenſis puella	52

G.

37	Gallus eques	53
38	Gallus nobilis	54
39	Gallus aulicus	55
40	Galla heroina	56
41	Galla ſponſa	57
42	Gallus ciuis Pariſienſis	58
43	Galla mulier ciuis Pariſienſis	59
44	Gallus ciuis ætate grauis	60
45	Gallicus Præſes Parlamenti Pariſienſis	61
46	Gallica veſtis lugubris	62
47	Galliæ heroinarum veſtis lugubris	63
48	Galliæ veſtis lugubris ruſtica	64
49	Gallus opifex	65
50	Gallus miles	66
51	Gallus curſor	67

52 Gallus agricola 68
53 Galla rustica 69
54 Gallus rusticus Campanus 70
55 Gallus rusticus ætate grauis 71
56 Germanus ciuis 72
57 Germana mulier 73
58 Germana mulier 74
59 Germana puella 75
60 Germanus miles 76
61 Germani militis vxor 77
62 Græcus 78
63 Græca mulier 79
64 Græcus Turcæ inseruiens 80

H.

65 Heluetius 81
66 Heluetia mulier 82
67 Heluetius nobilis 83
68 Heluetia heroina 84
69 Hispanus 85

70	Hiſpana mulier	86
71	Hiſpana mulier tonſa	87
72	Hiſpana ruſtica	88
73	Hiſpana ruſtica	89
74	Hollanda mulier	90
75	Hollanda puella	91
76	Hungarus	92
77	Hungara mulier	93
78	Hungara ruſtica	94

I.

79	Ianiſſarus miles	95
80	Ianiſſari militis vxor	96
81	Indus	97
82	Inda mulier	98
83	Itala mulier	99

L.

84	Lugdunenſis mulier	100
85	Luſitanus	101
86	Luſitana mulier	102
87	Luſitana ruſtica	103

M.

88	Monachus	104
89	Monachus marinus	105
90	Moſcus	106
91	Moſca fœmina	107
92	Mulier ſylueſtris	108

N.

93	Nictorianus	109
94	Nictoriana mulier	110

P.

95	Pedemontanus	111
96	Pedemontana mulier	112
97	Perſa	113
98	Perſa mulier	114
99	Picarda mulier	115
100	Pompeiopolitana mulier	116
101	Polonus	117
102	Prior	118
103	Prouenſalis	119

R.

104	Romana mulier	119
105	Ronceuallensis mulier	120

S.

106	Simia erecta	121
107	Scotus	122
108	Scota mulier	123
109	Scota mulier siluestris	124
110	Scotorum siluestrium præfectus	125

T.

111	Tartarus	126
112	Toletana mulier	127
113	Turcus	128
114	Turcica heroina	129
115	Turcica puella	130
116	Turcicus cursor	131

V.

117 Venetus 132
118 Vir siluestris 133

Z.

119 Zelandus 134
120 Zelanda mulier 135

FINIS INDICIS.

16

Ægyptius.

Sic per Niliaci fluminis accolas
Longis videndus it comis Ægyptius,
Sic priscis legitur semper amictibus,
Nouoq́; nunquam suspicit pro pristinis,
Seu terras Asiæ, seu Libyca petat,
Seu nostra visens ambulet per oppida.

I.
l'Egyptien.

Pour bien cognoistre vn vray Egyptien
Auec les longs cheueux qu'il porte
En retenant son habit ancien
Il est au vif pourtrait en ceste sorte.



B

2.

Aegyptia Mulier.

Egressas Pharijs e regionibus
Vbique cernes progredi sic fœminas.
Vestimenta sciunt nec noua pristinis
Mutare, verùm semper his in cultibus
Gaudent perpetuo tempore congredi,
Quascunq; gentes hunc per orbem visitẽt.

II.

L'Egyptienne.

Il est certain qu'ainsi l'Egyptienne
Iusqu'au iourd'huy porte son vestemẽt.
Telle a esté sa coustume ancienne
Cõme vostre œil le void presentement.



3.

Ægyptius Heremita.

TAliter incedit desertæ cultor Heremi,
Vstaq; continuis solibus arua terit.
Ac virides coctis miscet radicibus herbas,
Hasq; putat lautas, Ambrosiásq; dapes.
Mitigat vnda sitim Nili de flumine sumpta,
Æquore qua roseo littora tincta rubent.
Quáq; Pharus tepidos à longe prospicit Austros
Quáq; Arabum populi thura Sabæa legunt.

III.

l'Hermite d'Egypte.

Ainsy se veste l'Egyptien Hermite,
Qui du commun cy se rend estranger,
Mangeant racine, faisant la chatemite,
s'il trouuoit mieux, il n'en voudroit mãger.



4.

Aegyptius Sacerdos.

En Ægyptius & grauis Sacerdos,
Prolixam gerit hic fouctą barbam,
Ingentiq́ caput tegit galero.
Et ſi forte roges quid ille cultus
Signet? barba grauem, virumq́ monſtrat.
Arceturq́ furens calor galero.

IIII.

Le Preſtre d'Egypte.

Ce long chapeau, la longue barbe auſsi,
L'Egiptien Preſtre nous repreſente.
Qui du vray Dieu, n'a pas tant de ſoucy,
Que de ſes dõs, qu'au tẽple on luy p̃ſente.



5.

Æthiops.

En hic Æthiopem vides colonum,
Cuius membra leues gerunt amictus,
Quæ sol nigra facit nimis calescens.
Est simis quoque naribus, tumensq́
Carnosis labijs: nigriq́ totum
Crispantesq́ caput tegunt capilli.

V.
Le More, ou Morien.

Le More se vest ainsi legerement,
Pour la chaleur du pays qu'il endure,
Le nez camus il ha semblablement:
Son poil frison, sa leure espesse & dure.



6.

Aethiopissa.

Æthiops similis viro marita est,
Simis naribus, & colore nigro.
Huius veste leui teguntur artus,
Ob solis radios nimis propinquos.

VI.

La Moresque, ou Morienne.

Au More noir la Moresque ressemble,
Son habit est leger pour la chaleur,
L'hõe & la fẽme accordẽt biẽ ensemble
Tous deux camuz & de noire couleur.



7.

Afer, vel Barbarus.

Stupenda quamuis hæc putetur res tibi,
Tamen putatur esse quàm verisima.
Sic nam morantes Barbaris in vrbibus,
Leui lacerna vestiuntur Barbari,
Quò sint cruentis aptiores prælijs.
Pax nanque sæuis non probatur Barbaris.
Tristes enim sunt vt lupi bidentibus.
Sic alma sæuis pax timetur Barbaris.

VII.

Le Barbare.

Les Barbares ont le vestemẽt semblable
Comme tu voids, cela est tout notoire,
Quoy que te soit cest habit admirable,
La verité te contraint de le croire.



8.

Afra Mulier.

Miranda nunquid hæc putatur fœmina,
Totum ferinis quæ videtur pellibus
Ornare corpus? est ne mos hic Barbaris
Per arua forsan Africana fœminis,
Festos celebrant cùm dies, vel publica
Adire quando præparant spectacula?

VIII.
La Barbare.

Quand la Barbare en ses habitz pl⁹ beaux
Veut demonstrer sa grande magnificence,
Fourrée ainsi elle est de belles peaux,
Que ce pourtrait le met en apparence.



9.

Afra Vidua.

Submœstam nihil est quod hic figuram
Mireris, quia sic dolore plena
Ob mortem proprij grauem mariti
Luget, per Libyæ calentis arua
Ex Afro mulier parente nata.
Has vestes etiam gerit sequendo
Coniugis g.lidum sui cadauer,
Quod terræ sinubus cupit recondi.

IX.
La Vefue d'Afrique.

Quand l'Africaine a perdu ſon mary,
Eſtant par mort ſerré dans le cercueil:
Tel veſtement elle porte par dueil,
En demõſtrant qu'elle a le cueur marry.



10.

Afra puella.

Hunc habitũ longo coluerũt tẽpore, quotquot
Agunt puellæ virgines per Africam.
Nã vetus atq; decẽs & honeſtus habetur eiſdẽ,
Dextro catellam dum ferunt ſub brachio,
Dũq; tegũt humeros, geminaſq; ſubinde papillas
Plena ferinis pellibus lacernula.

X.

La fille d'Afrique.

Par ce pourtrait qui eſt aſſez antique,
Vous pouez veoir vne fille d'Afrique,
Qui pour parure a ſon petit mauteau,
Eſtant fourré d'une exquiſe peau.



11.

Angla Mulier.

Si quis vireta vidit haud Britannica,
Sed nec per vrbes ambulauit Anglicas,
Voletq; scire quos amictus gestitent
Per ciuitates fœminæ Britannicas:
Hanc ille pictam cernat hîc imaginem;
Sic nempe vadunt fœminæ per Angliam.
En vt decoræ membra vestes ambiunt?
Caputq; pulchris vt nitet sub pellibus?

XI.
l'Angloise.

Ainsi vestue est vne femme Angloise,
Par le dessus son bonnet est fourré,
On la cognoist (bien qu'aux lieux on ne voise)
Facilement a son bonnet carré.



12.

Arabs.

Incolæ priſcis Arabes diebus
Dextera fortes, opibuſq́ clari
Læta fœlicis patriæ per arua
Thura legebant.

Quæq́ tunc ipſis ibi nuda veſtes
Membra velabant, ſimiles ad iſtud
Seculum fermè remanent, vt iſthæc
Monſtrat imago.

XII.
l'Arabien.

En Arabie eſt d'encens abondance,
Arabiens iadis riches eſtoyent,
Et ce pourtraict vous met en euidence
Le propre habit qu'ils portẽt & portoiẽt.



13.

Arabs Mulier.

Num tuis iſtanc oculis figuram
Cernis, & quali niteat decore,
Quiq́ ſit frontis lepor, & venuſtas
Qualis in ore?

Sic odoratas Arabum per vrbes
Fœminæ claro gradiuntur ortu,
Templa ſeu diuûm ſubeant, vel amplas
Principis arces.

XIII.
l'Arabienne.

Si veux de femme auoir la cognoiſſance,
Qui d'Arabie a pris natiuité
Ceſte figure te met en euidence,
L'habit qui eſt par les femmes porté.



14.

Asiana Mulier.

Vnde mihi tantæ grauitatis imago coruſcat?
Cãput venuſto quàm nitet velamine?
Vt demiſſa placet veſtis, geſtuſq́ graduſq́?
An vna ſacris ex Dearum cœtibus?
An mage fœcundis Aſiæ florentis ab oris
Vna beatis venit huc è fœminis?
Cõptior in Veneta num fœmina viſitur vrbe?
Licet decoris hæc abundet fœminis.

XIIII.
La femme d'Asie.

Regardez bien comme les Aſiennes
Sont habillées & coiffées en bon ordre,
Ie ſuis certain que les Venetiennes
Ny pourroyẽt pas ſur ce trouuer a mor-
(dre.



15.

Baionenſis Mulier.

En tibi Baionæ mulier regionis alumna,
Ornatur iſtis cultibus per Galliam,
Aurifero quà regna Tago fœcunda petuntur,
Gentem vetuſtas hanc vocat Tarbellicam.
Eſt animo ſimplex, nec torto pectore fallax,
Semperq́ cultu ſe vetuſto contegit.

XV.

La femme de Bayonne.

La Bayonnoyſe, & ſon accouſtrement
On peut icy contempler en figure,
De ceſt habit ne change aucunement,
Et ſimple elle eſt de ſa propre nature.



16.

Baionẽsis mulier templum adiens.

Sic eadem mulier velatur amictibus istis,
Ad sacra Diuûm quando pergit limina.
Sicq; pijs superos votis, precibusq; fatigat,
Sacrisq; factis sic refert sese domum,
Tota Deo, rebusq; pijs iam plena, sacrisq;
Refecta mensis, atque Diuûm ferculis.

XVI.

La femme de Baionne allant a la Messe.

La femme ainsi en Baionne a vesture
Oyant la Messe en grand deuotion,
Puis s'en reuiend auec ceste parure
Toute endormie de contemplation.



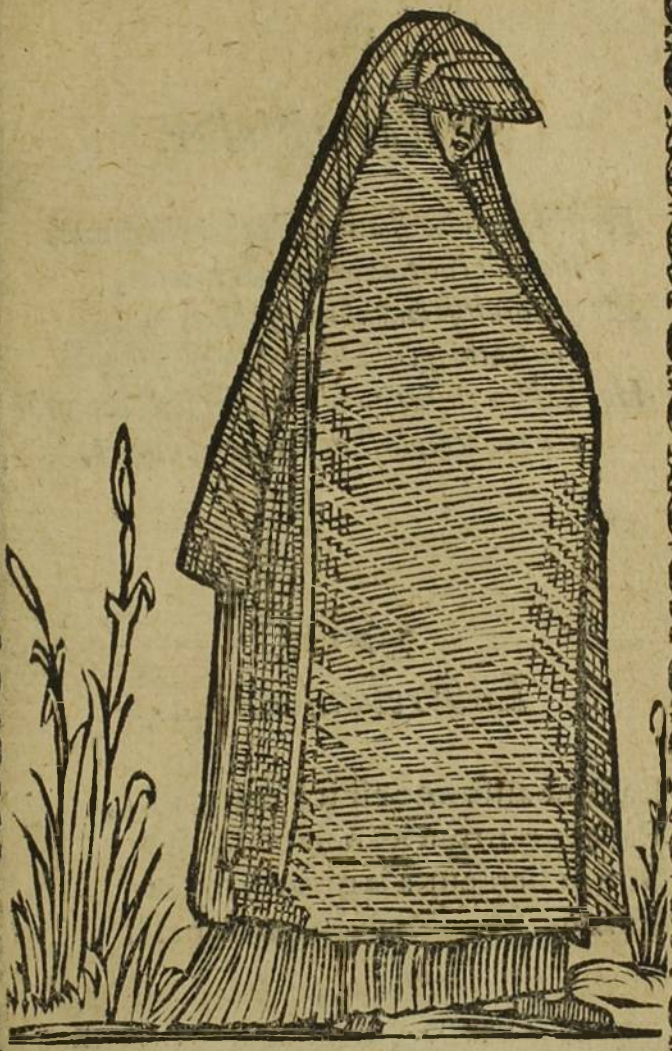
17.

Baionensis luctus.

Aſt vbi defunctos hæc deflet moeſta parentes,
Aut fors amicos, mortuumq́ coniugem,
Multis cum lachrymis iſtos aſſumit amictus,
Seſeq́ multis macerat doloribus,
Sicut in exigua monſtratur imagine, cuius
Hæc intueri charta formam dat tibi.

XVII.
Le dueil de Bayonne.

Quand il aduient que Bayonnoiſe porte
L'habit de dueil, pour mary ou parent,
Elle eſt touſiours veſtue en ceſte ſorte,
Comme voyez au pourtrait apparent.



18.

Brabanta Mulier.

Fertilis, & latis ſpatioſa Brabantia campis
Iucundos alit, ac germinat incolas,
At qui diuitijs ciuilibus eſſe beati
Cenſentur, genus hîc nobile tranſeo,
Hoc habitu cultas gaudentq́, videtq́ per vrbẽ
Ac per templa ſuas pergere coniuges.

XVIII.
La Brebanſonne.

La Brebanſonne eſt icy compaſſée,
Par ce pourtrait au naif compoſé
Son veſtement à la queue troſſée
Et ſa coiffiere eſt de linge empeſé.



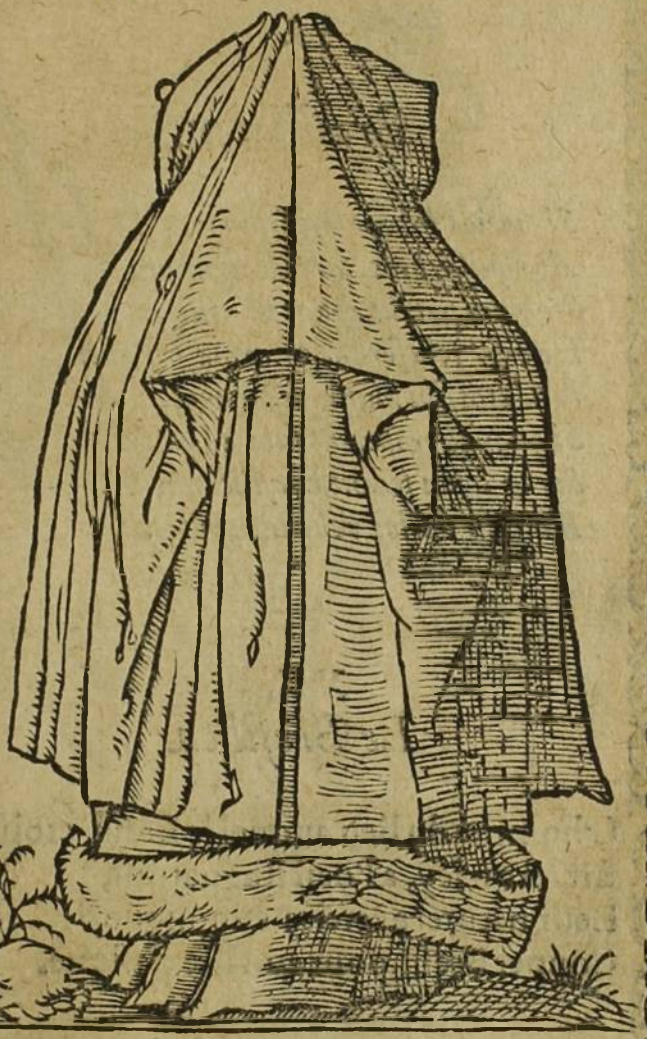
19.

Brabantiæ veſtis lugubris.

Si qua Brabantinas mulier generoſa per vrbes,
Vel quæ diuitijs pollet, & auro,
Affines, propriumue virum, proprioſue parẽtes
Immiti doleat morte peremptos,
Illius hæc clamidis, Rouſalliam Flandria dicit,
Multo cum gemitu ſumit amictum.

XIX.
Le dueil en Brabant.

En Flandre ont les femmes apris
Faire dueil en commun vſage,
Ainſi qu'au vif nous les voyons compris
Par le pourtraict de la preſente image.



20.

Brasilianus.

Si varios lubeat Bresilianos
Agnouisse, breuem vide figuram,
Sic enim patrijs agunt in aruis,
Hæc & tela ferunt, & arma, per quæ
Nudatos sibi muniunt lacertos,
Si quando properent suos ad hostes.
Sic & ligna secant Brasilicana,
Illuc ad varios vehenda gentes.

XX.
Le Bresilien.

L'homme du lieu auquel le Bresil croist,
Est tel qu'icy, a l'oeil il apparoist,
Leur naturel exercice s'applique
Couper Bresil, pour en faire trafique.



21.

Braſiliana Mulier.

Braſilianas ſi videre fœminas
Deſideres, hanc tu figuram ſuſpice,
Sic namque vicos per paternos ambulant,
Nec nuda velant, vel parumper corpora.
Ad curua paſſim congregant per littora
Nautis emendos Chriſtianis pſittacos.

XXI.
La Breſilienne.

Les femmes là, ſont veſtues ainſi
Que ce pourtraict le mõſtre & repreſente,
La des Guenons, & Perroquetz auſsi,
Aux eſtrangiers elles mettent en vente.



22.

Bressana rustica.

Quæ campos habitat Segusianos,
Campos fructibus atque fruge dites
Lugduni mulier propinqua terris
Hoc artus teneros suos amictu,
Sit vilis licet, & breuis, sed amplo
Ipsum Bressa caput tegit galero,
Ob solis rapidos furentis æstus,
Quos gentes iacit in Segusianas.

XXII.
La rustique de Bresse.

Si n'as esté en la Bresse iamais,
(Par ce pourtrait naturel & antique)
Tu pourras bien cognoistre desormais,
Le vray habit d'une Bresse rustique.



23.

Canonicus Parisijs tẽplum adiens.

Nomen sacer cui dat Canon,
In his Sacerdos vestibus
Fusurus ad Deum preces
Sacrata scandit limina,
Munitq́, tergum pellibus
Cum ningit, & cum grandinat.
Pelles an istæ sordeant
Cum ningit, & cum grandinat?

XXIII.
Le Chanoyne.

Quād le Chanoine veut aller au Mōstier
Pour assister à son diuin seruice,
De tel habit il se vest volontier,
Qui en yuer luy est chault & propice.



24.

Cantaber.

Hunc habitum facilem consuetus viuere paruo
Agens per agros rusticus fert Cantaber.
Nec rutulos cultus, nec mutatoria quærit,
Vt hæc beata gens facit per oppida:
Sed fatus ad cædes, & atrocia prælia, laudat
Hastas, & enses, æreasq; cassides.

XXIIII.
Le Bisquin.

Voy du Bisquin le simple habillement,
Plus content est auecques sa souffrance,
Qu'aucun vestu de riche habillement
Que l'on peut voir par le pais de France.



25.

Cantabra Mulier.

Fœmina Cãtabricas ita conſpicẽda per vrbes
Vadit, ſuumq́ tondit ipſa verticem.
Hoccine miraris? mos eſt tondere capillos
Cunctis per arua Cantabrorum fœminis:
Hoc etenim faciunt ſecura mente, quod ipſis
Brumæ timenda non putentur frigora.

XXV.

La Biſquine.

Ceſte veſture eſt bien peu entendue,
La Biſquine eſt depainte en ceſt endroit
Par ſa couſtume elle eſt ainſi tondue,
En demõſtrãt qu'elle ne craĩt pas le froid.



26.

Carthusianus.

Quid figura signet istæc, forte si rogaueris,
Verus hac tibi Sacerdos pingitur Carthusius,
Abdicatus hoc ab orbe, iamq; sacris deditus:
Carniumq; spernit escā, vesciturq; piscibus,
Ac pia subit perennem mente pœnitentiam,
Vt rebelle corpus acri frænet abstinentia.

XXVI.
Le Chartreux.

Voicy l'habit pourtrait au naturel
Dont est vestu le Chartreux solitaire,
Qui a acquis de grand bien temporel
De noz parens, dont ilz se conuient taire.



27.

Compoſtellana Mulier.

Nobilis Hiſpanas eſt Compoſtella per vrbes,
Pulchris abundans fœminis,
Quæ ſcu tẽpla petant, fora ſeu verboſa, vel agros,
Semper galerum geſtitant.
Nec prodire foras, nec quoquam pergere tentãt,
Ni ſe galero muniant.

XXVII.
La femme de Compoſtelle.

Femme qui eſt du lieu de Compoſtelle,
Ne va iamais ſans porter ſon chapeau,
Et ſon habit eſt d'une façon telle,
Ie ne ſçay pas s'il vous ſemblera beau.



28.

Cyclops.

Huc vertas oculos amice Lector,
Si te vera iuuat videre monstra.
Sic olim Polyphemus ille Cyclops
Ætnæis habitauit in cauernis,
Et centum similes ei Gigantes,
Troiano remeans ab orbe quando
Aduentauit eò sagax Vlysses:
Si non vana sacri canunt Poetæ.

XXVIII.
Le Ciclope.

De Polipheme, & de Ciclopiens
Font mention Poetes anciens:
On dit encor que ce lignage dure
Auec vn oeil selon ceste figure.



29.

Delubccus.

Hic prædis inhians per atra bella
Augmentat ſpolijs opes Lubecus.
Hinc viles amat, & rudes amictus,
Ac paruam gerit, & breuem lacernam
Commodam ſtudijs ſuis, fugitq;
Infectas Irio cruore veſtes.

XXIX.
Le Delubic.

Le Delubic naturel à la proye,
Se veſte & chauſſe en ceſte mode cy,
Ce n'eſt point luy qui encherit la ſoye,
D'habit mondain ia n'eſt en grãd ſoucy.



30.

Delubeca Mulier.

Hos vulgo mulier Lubeca cultus
Defert, hæc preciosa nempe spernit
Vestimenta, graui suumq; cura
Æuum transigit, & labore duro
Ob victum tenuem, rudesq; vestes
Fessos macerat atque vexat artus.

XXX.

La Delubicque.

La Delubicque n'est pas trop amoureuse
De beaux habitz, cõme bien on peut voir
Par ce pourtraict: mais plustost curieuse
De viure auoir, dont elle fait deuoir.



31.

Doctor Theologus Parisiensis.

En grauis, & sacro venerandus Doctor amictu,
Ac veræ fidei tutor & anchora,
Diuinumq; sonans veluti sacra buccina, verbũ,
Mortales nitidum mandat ad æthera,
Vt puros flectant oculos, & inania, vanus
Quotquot Mundus habet, gaudia respuant.
At licet hæc iubeat syncero pectore Doctor,
Raros hinc videas credere qui velint.

XXXI.
Le Docteur.

Voicy l'habit que porte le Docteur
Faisant le graue, ainsi qu'il est notoire,
Luy se riant de la foy protecteur,
D'ou viẽt cela qu'on ne le veut pl⁹ croire.



32.

Episcopus marinus.

Miranda vastus monstra pontus continet,
Quæ si referre quis velit per symbola
Vt vera, nunquid ille nugiuendulus
Narrare veras crederetur fabulas?
Sed hanc pusillam non queas imaginem
Quæ sic in istac pagina describitur
Negare veram. Non vides Episcopum
Mitra stupendum, qui marinus piscis est?

XXXII.
l'Eueſque de Mer.

La terre n'a Eueſques ſeulement,
Qui ſõt p bulle en grãd hõneur & tiltre,
L'eueſque croiſt en mer ſemblablement,
Ne parlãt point, cõbien qu'il porte mitre.



33.

Flander.

Scire cupis quali Flander procedat amictu,
Templa per & plateas?
Hæc toga quæ breuis est, vt honesta ꝓbatur eide,
Hæc vt imago docet.
Seria cùm loquatur, dexteram leuat, inde sinistrã
Deprimit, atque terit.
Scire petis vitam? bonus est & largus egenis,
In superosq; pius.

XXXIII.
Le Flamend.

Si du Flamend veux sçauoir la vesture,
Sa courte robe, & sa maniere ausi
Tu le verras par ceste pourtraiture
Changer d'habit ce n'est point son soucy.



34.

Flandra Mulier.

Incola hîc graditur Mulier per Flandrica rura,
Et ciuitates sic peragrat Flandricas.
Pulcher huic niueo decoratur tegmine vertex,
Artusq; vestis ornat apta cæteros.

XXXIIII.
La Flamende.

Au vif tirée est ceste pourtraiture
D'une Flamende ainsi expressement,
Si sur les lieux vous n'allez: sa vesture
Est peincte icy laborieusement.



35.

Flandra heroina.

Oppida noluerit si Flandrica visere quisquam,
Hic istam poterit videre formam:
Qua sciat & vestes, & honestos cernat amictus,
Multùm fœmineo gregi placentes,
Sed qui vel fuerit generoso stemmate clarus,
Aut quem iam faciunt opes beatum.

XXXV.
La Damoiselle flamende.

Pour ce pourtrait vo⁹ faire mieux entẽdre.
Si vous n'allez voir le pais de Flandre
Asseurez vous que nobles Damoiselles
En ce lieu là, portent vestures telles.



36.

Flandrensis puella.

Ecce tibi pictæ tenui sub imaginis vmbra
Insignem facie vides puellam,
Formosamq; comis, æuoq; viren te decoram,
Quales Flandria nostra fert frequentes.
At si quis nolit vel pictis credere formis,
Aut his carminibus libelluliſq;,
Oppida Flandra petat, Gandēsia mœnia primò,
Hinc Hypras adeat, deinde Brugas.

XXXVI.
La fille Flamende.

Qui fille belle & freche voir demande,
Et habillée en habit vsité,
Doit contempler ceſte fille Flamende,
En ceſt habit viuement limité.



37.

Gallus Eques.

Ecquis micanti torque tantùm fulgurat,
Vestemq; largo purpurascit murice?
Clarùsne Gallos floret inter Regulos
Graui verendos ore, gestu moribus?
Dextrisq; fortes, atque factis inclytos?
Quos in supremum Rex benignus ordinem
Allegit, vt sint hi parentes patriæ,
Secumq; gentes vt gubernent Gallicas?

XXXVII.
Le Cheualier.

Quand vous verrez vn si riche Collier
Porter à l'hõme, ou blame ne se peut mor
Pẽsez q̃ c'est vn Cheualier de l'ordre, (dre
Ayant du Roy vn don tant singulier.



38.

Gallus Nobilis.

Sic vir patricio ſanguine nobilis
Gallus liligeris vadit in vrbibus
Demiſſæ clamidis tectus amictibus,
At ſummo gerit in vertice pileum,
Ac firmum gladio cingitur huic latus,
Inſtar belligeri militis, hic tamen
Claris digna facit progenitoribus,
Virtutemq́ colit firmiter & decus.

XXXVIII.
Le Gentilhomme François.

Il eſt certain que le braue François,
A la Reiſtre, il s'eſt du tout veſtu,
Si en habit mobile tu le voys,
Il eſt conſtant en parolle & vertu.



39.

Gallus Aulicus.

Pictam decorè num vides imaginem?
Tali iuuentus veſte gaudet Francica
Cenſu tumeſcens, ac auito ſanguine,
Quæ celſa Franci tecta Regis iam colit,
In qua triumphant Nobiles domeſtici
Lingua ſuaues, Aulicisq; moribus,
Docti potentum complacere fœminis,
Aulam per ipſas quæ ſequuntur Gallias.

XXXIX.
Le Courtiſan.

Le Courtiſan françois au tẽps qui court
Eſt braue ainſi qu'en voyez la figure,
A mainte Dame il ſçait faire la Court,
Car d'eloquence il entend la meſure.



40.

Galla Heroina.

Quæ Dea? nũ Pallas? nũ Iuno? nũ Venus ipſa?
An magis hæc Charitũ de grege quarta nitet?
Francica nũ patrias ita pergere virgo p vrbes
Sanguine patricij ſtemmatis orta ſolet?
Vt facies, oculiq; placent? proh, quãta venuſtas?
Num videt aſtrifero Phoebus ab axe parem?

XL.

La Damoiſelle Françoiſe.

Telles on voit Françoyſes Damoyſelles,
En leurs maintien gracieuſes & belles,
Leur entretien a tous eſt agreable,
Et pleines ſont de grace incomparable.



41.

Galla Sponsa.

Gallica francigenas graditur sic spõsa per vrbes
Deq; sacra festas sic petit æde dapes
Gaudet & exultat, quia nubit læta marito,
Cuius in optatos mox sit itura sinus.

XLI.
l'Espouse de France.

L'espousée est coiffée, aussi vestue
Comme voyez, quant elle prent mary,
A demonstrer sa beauté s'esuertue,
En ce iour là, n'ayant le coeur marry.



42.

Gallus ciuis Parisiensis.

Ista tuum verè populosa Lutetia ciuem
Cernere luminibus præbet imago meis,
Qui licet vrbanis incedat amictibus, idem
Grandia mutandis mercibus æra parat.
Gnarus & eloquio, verbisq; suauibus vti.
Naturæ donis ingenijq; viget.

XLII.
Le Bourgeois de Paris.

Tu peux voir cy le vray Parisien,
Sa mode honeste estant en sa vesture,
Son parler est subtil, & a moyen
De trafiquer, c'est la propre nature.



43.

Galla mulier ciuis Parisiensis.

En per Parrisios diebus istis
Coniunx vrbicolæ verenda ciuis
Istum progreditur gerens amictum,
Qui, quamuis precio leui paretur,
Est purus tamen hic, nitensq́, & vsque
Valde fœmineas decens phalanges.

XLIII.
La Bourgeoise de Paris.

Fẽme on ne voit plꝰ belle, & plꝰ courtoise
Se monstrant chaste auec son vestement,
Que dãs Paris, ou est mainte bourgeoise
Telle qu'elle est painte icy viuement.



44.

Gallus ciuis ætate grauis.

Multi liligeræ per arua gentis
Ciues huic similes seni videntur,
Antiqui, quibus hi placent amictus,
Constanterq́, noui, leuesq́, sordent,
At non illa tibi decora vestis,
Et quæ conueniat seni, videtur?

XLIIII.
Le viel Bourgeois François.

Si tu veux voir le vieil Bourgeois de Frãce
Le sien habit, son port & grauité
Ce pourtrait cy, t'en fait la demonstrance
Peu curieux est de nouelleté.



45.

Gallicus Præses Parisiensis.

Hic grauis & simplex, fastuq; remotus ab omni,
Præsidis est habitus, Curia summa, tui.
Quē tibi p̄posuit Rex Frācus, vt æqua ministrās
Ius det pauperibus, diuitibusq; suum:
Vtq; patrocinijs oppressos subleuet, & sit
Terriculum prauis, præsidiumq; bonis.

XLV.
Le Presidant.

Voy ceſt habit, ſans pompe, ni exces,
C'eſt la veſture des graues Preſidens:
Qui ſont commis à iuger les Proces,
De par le Roy en ſa Cour reſidens.



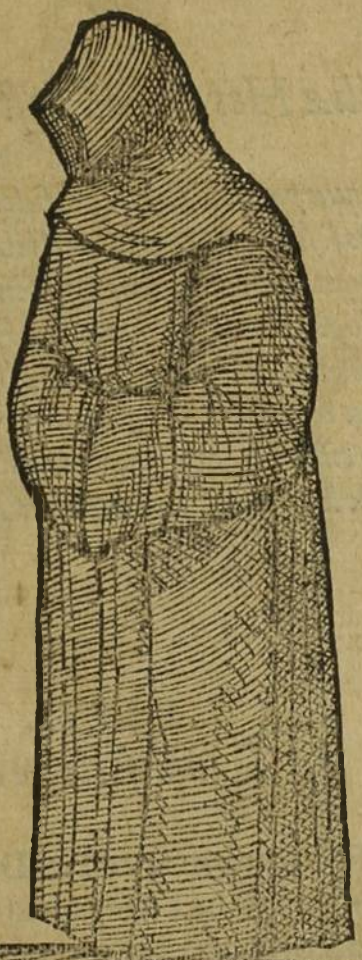
46.

Gallica vestis lugubris.

Hæc atrata nigro colore vestis,
Nil lætum patitur, nihilq; faustum,
Sed vult tristia, luctibusq; gaudet,
Ac poscit gemitus graues, & ægris
Sacratur lachrymis, doloribusq;:
Cùm vel frater abit, sororiue, vel cùm
Materni cineres, vel ossa patris
In terræ gremio volunt recondi.

XLVI.
Le dueil de France.

Voicy l'habit accoustumé au dueil,
Noir de couleur, cõme sont les tenebres,
Quãd par souspirs, auecqs larmes d'oeil,
Pour les deffũctz on fait põpes funebres.



47.

Galliæ Heroinarũ veſtis lugubris.

Si quæ patricio ſtemmate fulgeat,
His ſeſe mulier velat amictibus,
Quando Francigenis luget in vrbibus,
Pro raptis miſera morte ſororibus,
Seu cùm fata gemit fratris atrocia,
Aut matris cineres, funera vel patris.
Et cùm falſa cito gaudia tranſuolent,
Hic longis animum luctibus aggrauat.

XLVII.
La Damoiſelle en dueil.

En France ainſi ſe veſt la Damoiſelle,
Pour ſes parens en ſepulture mis:
Et fait ſon dueil par vn naturel zele,
Quand elle ha fait perte de ſes amis.



48.

Galliæ vestis lugubris rustica.

Rustica lugubri mulier se vadit amictu,
Cùm fert mœsta suî funera coniugis.
Eiulat, ac queritur, lachrymisq; madescit amaris
Si cernam, lachrymas mox ego funderem.

XLVIII.
Le dueil de Villaige.

Voila comme se vest la Villageoise,
Portant le dueil en ceste accoustrement:
Et en plourãt font si grand bruit & noise,
Que les estranges en plourent largement.



49.

Gallus opifex.

Ist hanc artifici manu paratam
Festiuis clamidem gerit diebus
Gaudens continuo labore Francus,
Quò victu pariat sibi, malamq́
Vitet desidiam, quod inde nasci
Sueuit nequitiæ parens egestas.

XLIX.
l'Artisan François.

C'est l'Artisan vestu de bonne cappe,
Aimãt labeur, afin qu'il s'en nourrisse.
Oisiuete par trauail il eschappe,
Pource que c'est de to⁹ maux la nourrice.



50.

Gallus Miles.

Hìc tibi ſæua patent furibundi militis ora,
Qui ſub liligero prælia Rege facit,
Ac perſæpe loco numerandi debitor æuis,
Quando ſuas luxu dilapidauit opes,
Aut proprios vana ſocios ſpe ludit, atróxue
Infert hoſpitibus verbera dura ſuis.

L.

Le Soldat François.

Le vray ſoldat François icy ſe monſtre,
Preſt pour cõbattre, ou pour faire braua-
Mais quelq̃s fois il remet a la mõſtre (des
Son hoſte, ou biẽ le paye en baſtõnades.



51.

Gallus Cursor.

En celer hic pedibus, Zephyros superatis & Euros
Nuntius, at nummis tempus in omne caret.
Hinc fit, hospitibus si danda pecunia desit,
Præbeat in celerem terga videnda fugam.

LI.
Le Lacquais François.

Voi ce Lacquais leger comme le vent.
Pour bien courir il n'a la couleur fade,
Argent en bourſſe il n'a le plus ſouuent,
Parquoy ſon hoſteeſt payé en gãbade.



52.

Gallus Agricola.

En hic dulce viri colentis aruum
Eſt expreſſa ſuis imago formis,
Qui fruges ſerit, amputatq́ meſſes,
Ac fructus legit, arboreſq́ plantat,
Et duro manuum labore paſcit
Multos, qui nihil, aut parum laborant.

LII.

Le Laboureur François.

Le laboureur a touſiours ſon courage
De trauailler au monde terrien,
Il n'eſt oiſif, mais de ſon labourage
Souuẽt nourry ſont ceux qui ne font riẽ.



53.

Galla Ruſtica.

Iſthæc effigies, amice Lector,
Dat, queis ſit mulier modis amicta,
Quæ cum Francigenis agit colonis,
Et cùm diuitijs ſuis onuſta
Tecto digreditur, forumq́ viſit,
Quò fuluis tumeat crumena nummis.

LIII.
La Ruſtique Françoiſe.

Regardez bien, Lecteur, la contenance
De ceſte femme, en ce pourtrait antique.
Touſiours ainſi lon void parmi la Fráce
Eſtre veſtue vne femme ruſtique.



54.

Gallus Rusticus Campanus.

En tibi Campanum per Francica rura colonum,
Hæc offert oculis tuis imago,
Qui cùm diuitijs Campani ruris ad vrbem
Ex agris properat, forumq́, quærit,
Lætus vt innocuis ex mercibus auferat aurum,
Ac plenis redeat domum crumenis.

LIIII.
Le Rustique Champenois.

S'il est ainsi que rien tu ne cognois,
En ceste forme & figure presente:
Voicy le vray habit d'un Champenois,
Qui a tes yeux viuement se presente.



55.

Gallus Rusticus ætate grauis.

Multis iste Senex grauatus annis,
Qui per chara sui vireta patris
Totum iam placidè peregit æuum,
Hoc contentus agit nitens amictu,
Nec cultus alios, nouosq; quærit
Externo sibi more sarciendos:
Sed pinguem magis aucupatur offam,
Et mollis placidam thori quietem.

LV.
Le viel Pere de Village.

Ce viel patron & Pere de Village,
N'est pas enclin de les habitz changer,
Mieux aimeroit auoir de gras potage,
Et son lit fait, pour mollement coucher.



56.

Germanus Ciuis.

Ecce ſuperna virosgenitrix Germania paſſim
Fœcunda ciues educat, quàm plurimos:
Qui ſe dum proprijs verſantur in vrbibus, oẽs
His, more priſco, veſtiunt amictibus.
Non etenim mores leuiter mutare vetuſtos,
Germanus vnquam conſueuit incola.
Hinc fit, vt antiqui maneant per ſecula cultus,
Sed mos propinquis ſordet iſte gentibus.

LVI.
Le Bourgeois Allemand.

De ceſt habit voyez l'inuention,
C'eſt du Bourgeois Allemand la veſture:
Qui, comme aucuns, n'en fait mutation,
Diuerſité aimans de leur nature.



57.

Germana Mulier.

Hunc habitum mulier Germani filia patris,
Gaudet ſupernam ferre per Germaniam.
Hæc etenim veſtis ferme communis habetur
Cunctis Supernæ fœminis Germaniæ.
Nõ etenim cupidæ nouitatis habẽtur, vt vrbes
Exiſtimantur fœminæ per Flandricas:
Vtq́ Brabantino cenſentur in orbe, vel oras
Vt iam videntur fœminæ per Gallicas.

LVII.
l'Allemande.

L'habit eſt tel de la femme Alemande:
Et point ne chãge, ainſi que nous, ſouuẽt.
Car le Frãçois nouueaux habitz demãde,
En le muant ainſi comme le vent.



58.

Germana Mulier.

Hic tu perſpicuè tuis ocellis
Cernis, quàm nitidum ferens amictum
Germano Mulier parente nata,
Honeſtiq; viri marita ciuis
Incedat patrij per arua tractus,
Seu ſit feſta dies, profeſta ſeu ſit.
Res laudabilis eſt enim placensq;
Veſtes fœmina cùm gerit venuſtas.

LVIII.
l'Allemande.

Si d'aduenture on vous demande,
Que repreſente ceſte figure?
C'eſt vne vraie haute Allemande,
Pourtraite au viſ ſelon nature.



59.

Germana Puella.

Cùm tibi Danubicas veteriſq́, Tuiſconis vrbes
Contigerit celeri præteriiſſe gradu.
Si videas tali per rus, vel in vrbe puellam
Ornatu proprias compoſuiſſe comas,
Hoc certum fuerit tibi nec dubitabile ſignum
Illius integrum virginis eſſe decus,

LIX.
La Fille Allemande.

Quand vous verrez cheuelure ainſi grãde
Pendre du chef, comme icy la voyez:
Ceſt pour certain vne fille Allemande,
Veſtue ainſi, de ce ſeur en ſoyez.



60.

Germanus Miles.

Natus hic ad cædes, & ad horrida prælia miles
Mores reseruat pristinos.
Scire cupis, quare scissis ita vestibus idem
Ad sæua tendat prælia?
Huius auus, proauusq; truces fera prælia Martis
Scissis adibant vestibus.
Et miraris adhuc, cur bella per horrida miles
Mores reseruat pristinos?

LX.

Le Soldat Lansquenet.

Le Lansquenet jour en jours'accõmode
A l'entretien de ceste vielle mode,
Du naturel & propre habillement,
Et sans jamais vser de changement.



61.

Germani militis vxor.

Hoc habitu pergens isto cum milite scortum,
Dignum patella ferculum,
Seu fera bella petat, seu post fera bella recurrat,
Natale rursus ad solum,
Exagitat miseros vi, fraude, minisq; colonos,
Donec quod optat, præbeant.
Aspice quàm variis sua prædis terga fatigat
Num fida consors militi.

LXI.

La Lansquenette Allemande.

Croire conuient la Lansquenette aussi
Tenir ce geste, & telle est sa vesture,
Comme chascun le peut cognoistre icy,
Par le regard de ceste pourtraicture.



62.

Græcus.

Nobilis hic Græci facies habituſq́ notatur,
Longiſq́ pictus his adeſt in veſtibus.
Qui licet & Turcis videatur ineptus, & Afris,
Noſtriſq́ Belgis gentibuſq́ Gallicis.
Hic tamen & Græcis vt honeſtus habetur, &
Putatur aptus, & venuſtus plurimùm. (idem

LXII.
Le Grec.

Le Grec il a vn veſtement ſemblable
A ce pourtrait, cela eſt tout notoire,
Quoy q̃te ſemble ceſt habit admirable,
La verité te contraint de le croire.



63.

Græca Mulier.

Græcorum populi, turbaq́ Gentium
Pulchris fruuntur ac abundant fœminis.
Quæ quámuis nitido corpore floreant,
Seseq́ tersis excolant amictibus,
Ciuiliq́ gradu pergere gaudeant,
Gestuq́ semper gratioso prodeant:
Formosas tamen hinc tu minus æstimes,
Quod ora fœdis inquinent coloribus.

LXIII.
La Grecque.

La Grecque aussi a son accoustrement,
Et son maintien d'une assez bonne grace:
Et sa coiffure entretient jolyment,
Mais est taxée de trop polir sa face.



64.

Græcus Turcæ inseruiens.

Liber me genuit pater puellum,
Liberq́ matre prodij de libera
At me sors auibus sinistra leuis
Iugum coegit iam subire Turcicum.
Hinc audax animo, feroxq́ dextra
Vastum per æquor, perq́ terram Turcicos
Seruis cum socijs ad aspra bella
Sequor Monarchas, seruitutem seruiens.

LXIIII.
Le Grec seruant le Turc.

Du fier Gregeois voicy la pourtraiture,
I'entens de ceux, qui en l'art militaire
Seruent le Turc, enclinant leur nature
A guerroyer, tant par mer que par terre.



65.

Heluetius.

Miles hic Heluetius rigidis metuendus in armis
Belligera clarum nomen ab arte gerit.
Fortis & impauidus vcnientẽ fertur in hoſtem,
Quem necat, aut cæſus fortiter ipſe cadit.
Hinc ſeu bella gerat, ſeu Franca palatia viſat,
Gratus Heligeris Regibus vſque venit.
Vnde fit, vt Perſis fama ſit notus & Afris,
Quifera continuo tempore bella gerunt.

LXV.
Le Suiſſe.

Voicy l'habit & le geſte du Suiſſe
Puiſſant & fort, ainſi que de long temps
Les Roys de France en ont tiré ſeruice
En Court & guerre, auec deſirs contens.



66.

Heluetia Mulier.

Nũ placet hoc habitu mulier ſpectãda probatur
Hic mos Heluetijs in regionibus.
Siue ſit acre gelu, ſeu Solibus æſtuet aër,
Veſtimenta gerunt talia fœminæ,
Quotquot in Heluetijs traducũt rupibus ævum,
Plebei modo ſint germina ſeminis.

LXVI.
La Suiſſe.

Regardez bien de ceſt habillement
Toute la forme & façon comme elle eſt.
Car en Suiſſe ainſi certainement
Chaſcune femme ainſi touſiours ſe veſte.



67.

Heluetius Nobilis.

Heluetius patrias ita cernitur ire per vrbes,
Nobile cui tribuunt ſtemmata clara genus.
Pulchra comas onerat generoſæ pluma volucris,
Ancipiti validum cingitur enſe latus:
Sed chlamydis Tyriæ velamina corpus inũbrãt,
Siccaq; facundum diluit ora merum.

LXVII.
Le Gentilhomme Suiſſe.

Si vous voulez eſtre tant curieux,
D'ũ peu baiſſer ſur ce pourtrait voz yeux:
Certainement vn chaſcun verra, comme
En Suiſſe eſt veſtu vn Gentilhomme.



68.

Heluetta Heroina.

An non egregiam cernis imaginem?
Illustris genitrix cui fuit, & pater,
Sic illis tegitur fœmina cultibus,
Viuens Heluetijs in regionibus.
Vt demissa placet vestis, & hæc toga?
Vt splendet Tyrijs fœta coloribus?

LXVIII.
La Damoiselle Suisse.

Pour vo⁹ mõstrer l'habit q̃ Damoiselles
Ont en Suisse, il vous conuient sçauoir
Qu'en vestement elles sont toutes telles,
Qu'en ce pourtrait on peut apperceuoir.



69.

Hiſpanus.

Ecquis ſic humeris breui lacerna
Tam largoq́, caput gerit galero,
Ac tantum digito ferox minatur?
Hiſpanus mihi nonne verus hic eſt,
In toto celebratus orbe, cuius
Indi geſta tremunt, pauent & Afri.

LXIX.
l'Eſpaignol.

Qui veut ſçauoir & l'habit, & le geſte
De l'Eſpaignol, faut eſtre tout certain
Que ce pourtrait au vif le manifeſte,
Sans l'aller veoir en pays plus lointain.



70.

Hiſpana Mulier.

Si voles proprios videre cultus,
Hiſpana quos iam geſtitant per oppida,
Hiſpano genitæ parente ciues,
Seu feſta lux ſit ſeu profeſta fœminæ,
Iſthanc inſpicias modò figuram,
Hæc te docebit progredi ſic fœminas.

LXX.

l'Eſpaignolle.

Qui bien voudra cognoiſtre ſeurement
Cõme en Eſpaigne eſt la femme abillée:
Il doit penſer, qu'icy certainement
D'une Eſpaignolle eſt l'image taillée.



71.

Hiſpana Mulier tonſa.

Tonſa per Heſperias graditur ſic fœmina gentes,
Inſtructa nolis, æneisq; circulis,
Quæ rude per vicos, vocat ad ſpectacula vulgus,
Riſumq; nolis circulisq; parturit.
Hinc & honeſta parit ſibi veſtimenta, ſuumq;
Victum ſonoris quæritat campanulis.

LXXI.
La tondue d'Eſpaigne.

Dedans l'Eſpaigne on void de telle fẽme,
Qui eſt tendue faiſant tel paſſetemps,
Vray eſt qui c'eſt vne choſe profane,
Car pluſieurs gẽs a les veoir paſſent tẽps.



72.

Hiſpana Ruſtica.

Quãdo quis Hiſpana peregrinus in vrbe mora-
Egrediturq́ foras, (*tur,*
Vt virides hortos, excultaq́ frugibus arua
Cernere poſsit ouans,
Audiat & cupida reſonantes aure volucres,
Sit niſi triſtis hyems,
Cernet in hoc habitu mulieres ire frequentes,
Quæ ſua rura colunt.

LXXII.
La Ruſtique d'Eſpaigne.

Si vous auez frequenté le Village
Parmi l'Eſpaigne, en eſcoutant le ſon
Du Roſsignol, femme de labourage
D'habit & geſte a ſemblable façon.



73.

Hiſpana Ruſtica.

Profunda fului trans Iberi flumina,
Tagiq́, dites defluunt quà gurgites,
Multis beata fructibus vireta ſunt,
Et culta lætis arua rident meſsibus,
Quæ mox ab agris ad forum, quò væneant
A ruſticanis deferuntur fœminis,
Quarum videntur hic amictus proprij,
Ipſis placentes, atque grati plurimum.

LXXIII.
La Ruſtique d'Eſpaigne.

Eſpaigne eſt fort plantureuſe & fertille,
Car mainte choſe y croiſt heureuſement:
Femme ruſtique en ce lieu proprement
Comme il appert en ce pourtrait s'abille.



74.

Hollanda Mulier.

Quæ paſsim Batauis degit in vrbibus,
Albeſcit niueo corpore fœmina:
Verùm tecta quibus vadat amictibus
Vrbis per plateas, vel fora, vel domos,
Ex hac ſcire potes doctus imagine,
Quæ multis chlamydem tergore cum plicis
Geſtat, qua pluuias arceat, & niues,
Et cum flammifero caumate grandines.

LXXIIII.
La Hollandoiſe.

La Hollandoiſe on peut certainement
Bien recognoiſtre en icelle figure,
Son habit eſt pliſsé mignonnement,
Blanche & polie elle eſt de ſa nature.



75.

Hollanda Puella.

Nosse puellares, Lector, (cupis, optime) cultus
Quos Hollandica virgo ferre gaudet?
Hæc dat imago tibi: Batauis sic ire puellis
Mos olim placuit, manetq; gratus.

LXXV.

La Fille Hollandoise.

Sur ce pourtrait si ton oeil s'esuertue
En contemplant ceste fille au maintien,
Sans en Hollande aller, par certain tien
Que tout ainsi la fille y est vestue.



76.

Hungarus.

Si quis ad Hungaricas nolit contendere gentes,
Quòd nimis Hungarico diſtet ab orbe procul,
Et tamen Hungarici cupiat nouiſſe coloni
Qualiter incedant per ſua rura viri.
Ecce per hanc tenuem poterit luſtrare figuram,
Talibus Hungaricos cultibus ire viros:
Dextra gerit gladiū, rigidā fert læua bipennim,
Horrida num talis prælia cultus amat?

LXXVI.
Le Hongrois.

Si ne voulez eſtre trop cureux
De cheminer iuſques aux propres lieux,
Pour du chemin fuyr la faſcherie,
Ainſi ſe veſte l'homme de Hongrie.



77.

Hungara Mulier.

Illam si videas forsan imaginem,
Clarite generis germine splendidam:
Credas Hungaricam cernere fœminam.
Nam sic in patrijs ambulat vrbibus.
An non egregijs fulget amictibus
Hæc clari mulier sanguinis Hungara?

LXXVII.
La Dame de Hongrie.

Chascune Dame habitant en Hongrie,
Qui a l'honneur de grande seigneurie,
Porte tousiours vn tel accoustrement,
Qui est icy depeint fort proprement.

ÆTATIS HABITVS.



78.

Hungara Rustica.

Culta per Hungaricas ita fœmina rustica Gètes
Prodire gaudet, & viam capessere.
Cumq́ foras graditur paruũ capit ipsa lebetem,
Corbemùe secum, poculumùe gestitat,
Quò sibi commodius quæcunq́ paranda putarit,
Secum reuertens ad penates deferat.

LXXVIII.
La Rustique de Hongrie.

Chascune femme estant par le Village
Des Hongriens ou elles font seiour:
Porte tousiours ceſt habit pour vsage,
Ia des long tẽps iusques au present iour.



79.

Ianisarus Miles.

Qui vult Ianisaros cernere milites,
Turcæ merentur ampla qui stipendia,
Quò promptus subeant prælia dexteris,
Hostesq́ Marte sæuo victos deprimant:
Istanc inspiciat, hortor, imaginem.
Has nanq́ vestes, hæc & arma deferunt
Toto Ianisari tempore milites,
Miscere dira quo iubentur prælia.

LXXIX.

Le Ianissaire.

Tu voids le vray pourtrait des Ianissaires,
Qui du grãd Turc ont leur nourrissemẽt,
Pour le seruir des choses necessaires,
Ou il cognoit prompt leur entendemẽt.



80.

Ianisari militis vxor.

Hæc parua talem dat figura paginam,
Qualis Ianisari fœmina coniugis
Est culta longis & decoris vestibus,
Procerumq; gerit vertice pileum,
Seu bella mandent, vt sequatur coniugem,
Seu dum templa petit, seu fora transmeat.

LXXX.

La Ianissaire.

La Ianissaire a sa vesture ainsi,
Que ce pourtrait le monstre & le figure,
Le haut bonnet elle porte, & aussi
Vestue elle est d'une longue vesture.



81.

Indus.

Sic Indus ire consueuit incola
In Gangis oris, Indicisq; tractibus.
At si quis Indum progredi sic incolam
Gangem per ipsum, seu per Indum perneget,
Mihiq; nolit asserenti credere,
Ipsi licebit, me volente, digredi
Ad arua Gangis, aut ad Indi flumina,
Vt visat illic, falsa si prædixerim.

LXXXI.
l'Indien.

De L'indien, & son habite estrange
Par ce pourtrait la verite peux voir:
Si ne le crois, ie dis pour ma reuenge,
Vas jusqu'au lieu, & tu le pourras voir.



82.

Inda Mulier.

En picta veris monstrat hæc coloribus
Imago, vastam fœminæ per Indiam
Vulgò quibus se vestiant amictibus,
Seu rure degant seu per vrbes victitent.
Si non habenda mi fidem quis censeat,
Inuisat ille fœminas per Indiam,
Illicq; si non cultus hic sit fœminis,
Vbique vanum me Poëtam prædicet.

LXXXII.
l'Indienne.

Amy Lecteur, il te conuient entendre,
Que l'Indienne est vestue proprement
De ceste habit, que peux icy comprendre,
Pource qu'il est pourtrait biẽ naifuemẽt.



83.

Itala Mulier.

Ecce tibi Latias mulier generosa per vrbes
Progreditur tali conspicienda modo.
Pulchra comis, habituq; decens, facieq;, venusta,
Sollicito stupidos vrit Amore viros.
Si specioſa mori genitrix deberet Amorum,
Altera num posset dignior esse Venus?

LXXXIII.
l'Italienne.

Voyez icy la femme d'Italie,
Cõme elle est viue en ce p̃sent pourtrait.
De sa façon fort plaisante & iolie
A son amour les hommes elle attrait.



84.

Lugdunensis Mulier.

Lugdunum lepidis nobile fœminis,
Inter liligeras triumphat vrbes,
Quòd si forsan cò suscipias iter,
Certos vt maneas ibi per annos,
Longè commodius tunc tibi consules,
Si quæ virgo tibi velit placere,
Illam mox placidis ignibus ardeas,
Ipsi quam moueas cruenta bella.

LXXXIIII.
La Lyonnoise.

Quand vous verrez la braue Lyonnoise,
Vestue ainsi au plus pres de voz yeux.
Mieux vaut l'aimer que prendre a Lyon
Pour ce qu'il est cruel & furieux. (noise.



85.

Lusitanus.

Incola mercator per Portugallica regna,
Longam fert chlamydẽ, munit & enſe latus.
Spumiferiq; maris diuerſa per æquora currens,
Mutatis patrias mercibus auget opes.
Frugalemq; petit menſam, tenuemq; paratam,
Siſyphijs ſtudeat quò magis ipſe bonis.

LXXXV.
Le Portugois.

Le Portugois auec ſa grande chappe,
Ne craint de mer le ſoudain accident,
Pour traffiquer grand richeſſe il attrappe,
Auſsi eſt il fort ſobre & diligent.



86.

Lusitana Mulier.

En tales mulier fert Portugallica vestes,
Mercator esse cùm maritus cernitur.
Quæue potens opibus floret, nummisue paratis,
Nummos auara nanq; multum diligit.

LXXXVI.
La Portugoise.

La Portugoise est vestue en la sorte
Que la pouuez cognoistre a ce pourtrait,
Fort grand amour a l'argent elle porte,
Car auarice a ce desir l'attrait.



87.

Lusitana Rustica.

Qui petit Hispanos per Portugallica rura,
Cultas vbiq; sic videbit fœminas.
Quæ veloues mulgent, sua vel nent fila suasue
Capras mirantur, & boues ad pascua.

LXXXVII.
La Rustique de Portugal.

En Portugal parmi les lieux chãpestres,
Y trouuerez de semblable rustique:
Les vnes aux chãps mener leur beste pai-
Et au labeur les autres s'y applicqr. (stre,



88.

Monachus.

In ſacris ita iam veſtibus, vt vides,
Incedit Monachus per ſacra limina,
Cùm diuina pio cantica pectore
Decantare Deo parat.
Diuinumq́ librum geſtitat in manu,
Qui vitam moneat ducere candidam,
Et ſanctis animum moribus imbui,
Virtutiſq́ ſequi viam.

LXXXVIII.
Le Moyne, ou Religieux.

Ce pourtrait cy que voyez, vous deliure
Le Moyne au vif, ayant en main ſon liure,
Il admoneſte d'enſuiure les vertuz,
S'il ne fait bien ſe trouuera confuz.



89.

Monachus marinus.

Fœcundum varijs piſcibus æquor
Exultat, veluti floribus arua,
Quos nobis varios gignit in vſus,
Optataſq́ dapes, lautaq́ fercla.
Hic miris etiam monſtra figuris
Enutrit, velut hæc pagina monſtrat.
An non, vt Monachus, vertice raſo
Hic piſcis tibi ſtat, fertq́ cucullam.

LXXXIX.
Le Moyne marin.

La Mer poiſſons en abondance apporte,
Par dons diuins que deuons eſtimer.
Mais fort eſtrange eſt le Moyne de Mer,
Qui eſt ainſi que ce pourtr ait le porte.



90.

Moscus, vel Moscouita.

Vestibus induitur preciosa pelle decoris
Moscus, cùm pugnas & fera bella petit,
Per mare constrictum glacie, montesq; niuosos,
Vndiq; congestas quærit & auget opes:
Durus, auarus, atrox, & gaudens cæde per æuũ,
Cui sacra Pax sordet, sed fera bella placent.

XC.

Le Moscouite.

Le Moscouite auecque sa grand' mante,
Dessus la Mer gelée fait la guerre,
Et le desir qui plus fort le tourmente,
C'est d'acquerir des biens dessus la terre.



91.

Mosca Mulier.

Mosca suos armat preciosis pellibus artus,
Ob brumæ rigidum gelu, niuesq́.
Nanq́ gelu, Scythicæq́ niues, grādoq́, notiq́,
Longos Mosca rigent per arua menses.
Hinc varia Moscæ velant se pelle, suisq́
Arctoas crepidis niues pererrant.

XCI.
La Moscouite.

La Moscouite, ainsi comme ja'y leu,
Se vest ainsi, & d'une bonne grace,
Ayant en teste vn gros chapeau velu,
Portant patins qui sont ferrez a glace.



92.

Mulier ſyluestris.

Syluestrémne cupis cernere fœminam?
Obiectam properè reſpice paginam,
In qua, ceu proprijs viua coloribus
Syluestris nitidè fœmina pingitur.
Sic eſt vt patrijs in regionibus,
Simplex, nec duplici callida pectore.
Nec vultu tetrico, triſtis, & horrida,
Sed quæ mitis agit, pulchraq́ cernitur.

XCII.
La Femme ſauuage.

Féme ſauuaige a l'oeil humain, nõ fainte
Ainſi qu'elle eſt ſur le naturel lieu,
Au naturel vous eſt icy depeinte,
Comme voyez qu'il appert a voſtre oeil.



93.

Nictorianus.

Sic vir Nictorianus ire gaudet,
Hæc vt picta tibi figura monstrat.
Nec vnquam veteres suos amictus
Mutat, sed similis sibi per æuum
Cultu Nectorianus ipse durat,
Illi dum supereſt manetq́ vita.

XCIII.
Le Nictorien.

Qui voudra voir comme vn Nictorien
Se coiffe & veſte, en voicy la figure.
Et de changer il ſe garde fort bien,
Tant que viuant en ce monde il dure.



94.

Victoriana Mulier.

Istam si videas forsan imaginem,
Et quid significet, discere gestias,
Hæc dat forma, quibus vadat amictibus
Exornata suæ per sola patriæ
Fulgens Victorio stemmate fœmina,
Seu sit nupta viro, seu sine coniuge.

XCIIII.
La Victorienne.

Si quelque fois vostre regard se range
Sur ce pourtrait, qui peut sembler estrãge,
Croyez que c'est vn habit tresancien,
Que porte femme a ce Victorien.



95.

Pedemontanus.

In Pedemontano, trans Alpes, rure colonus
Geſtitat immanẽ tumido ſub gutture Strumã:
Quem ſi Brugenſis velit vxor habere Gigãtis,
Siue Gigas Hyprius pro ſeruo, num foret aptus?
At mihi ſub noctem ſi talis imago veniret
Obuia, diſpeream, niſi mox ego mortuus eſſem.

XCV.
Le Piedmontois.

Si as eſté au Pays de Piedmont,
Par ce pourtrait tu pourras recognoiſtre,
Qu'en y allant & trauerſant les Monts,
Tu as peu voir de ſemblable Gouueſtre.



96.

Pedemontana Mulier.

Hæc Pedemontanæ mulier regionis alumna,
Grandem ſub patulo gutture Strumam
Portat, & inſulſas tumido ſub pectore mãmas,
Cultu quas patrio gnauiter ornat,
Poſcat vt hanc, vanum Galatéæ propter amorẽ,
Supplex pro lepida coniuge Cyclops.

XCVI.
La Piedmontoiſe.

Voyez cõment ceſte femme eſt ſemblable
En groſſe gorge a l'homme proprement:
Quoy que ce ſoit vne choſe admirable,
Ce pourtraict cy ne mente aucunement.



97.

Persa.

Persæ Gradiuo dexteraq́ nobiles
Olim fuerunt, inclytiq́ permanent,
Seu bella spectes, quæ capessunt fortiter,
Seu regna cernas, quæ colunt ampliſsima:
At si roges me, quos amictus gestitent
Per regna Persæ, quæ tenent pulcherrima,
En hæc imago scire verùm dat tibi,
Nam sic colonis ire mos est Persicis.

XCVII.
Le Persien.

De Perſe ſont les peuples anciens,
D'eux mainte hiſtoire on voit p eſcriture,
Le propre habit eſt tel des Perſiens,
Que le voyez en ceſte pourtraiture.



98.

Persa Mulier.

En vera dicam, nec loquar mendacia
Per regna vadunt Persidis sic fœminæ:
At si canenti credidisse non velis,
Ad regna perge, fœminasq; Persidis,
Et hic videbis vera me proferier:
Nam falsa vates quis canentes audiat?

XCVIII.
La Persienne.

Si vous voulez le geste apperceuoir
De Persienne, & sa robe vsitée,
Vous ne pourriez plus clairement la voir,
Qu'elle est icy pourtraite & limitée.



99.

Picarda Mulier.

Hoc capitis tegmen mulier Picarda decorum
Esse putat, nodis aspera pepla licet.
Quæ fuerit quamuis animosa, sagax q̃, simul q̃
Mores docta probos, eloquio q̃ potens,
Hæc eadem tamẽ ipsa malum, quocunq̃ feratur,
Perpetuò secum fert q̃ refert q̃ caput.

XCIX.
La Picarde.

Voy ceſte femme auec ſon Bauolet,
Ceſt la Picarde, eſueillée & honeſte:
Son pler plair, ſon maintien n'eſt pas laid,
Mais bien ſouuent elle a mauuaiſe teſte.



100.

Pompeiopolitana Mulier.

Hiſpanis iacet vrbs in regionibus
Quæ Pompeiopolis dicitur inclyta,
In qua progenitas ſtemmate ciuico
Hoc cultu videas pergere fœminas:
Nec mutare ſciunt priſtina cum nouis,
Hinc cultus veterum permanet integer.

C.

La Femme de Pampelone.

Voicy la femme eſtant en Pampelone,
Coiffée ainſi, & veſtue touſiours:
Sãs point changer l'habit, cõme la Lune,
Ainſi que font les Frãçois tous les jours.



101.

Polonus.

Pròh mihi, quis miles vultu metuẽdus & hasta?
Cui valido rigidum cingitur ense latus?
Aspice suffultum peregrina pelle galerum,
Num capitis tegmen tale Polonus habet?
Dij faciant, quando peregrinus abiuero Romã,
Occurrat nusquam talis imago viri:
Sed mihi Callirhoë potius tua, candide Sylui,
Obuia sit cupido, vel mihi grata comes.

C.I.

Le Polonois.

Si ce pourtrait icy tu ne cognois,
Au chapperon fourré, chaud a merueilles,
Tu cognoistras que ceſt vn Polonois.
Craignãt le vẽt quile frappe aux oreilles.



102.

Prior.

En pius Sacerdos, Hic Prior vocatur,
Qui dies per omnes, Orat ac precatur,
Subditosq; Mystas, Vt Deo fideles
Seruiant ministri, Admonet frequenter.
Vestiumq; luxum, Copiamq; spernit,
Cui satis superq;, Vnus est cucullus.
Cum niues geluq;, Grandinesq; regnant,
Num satis superq;, Vnus est cucullus?

C. II.
Le Prieur.

Pourtrait est cy l'honorable Prieur,
Vestu d'habitz qui luy sont fort idoine,
De les changer il n'est point curieux,
Car c'est l'habit qui souuẽt fait le moyne.



103.

Prouensalis.

Nota cui non est feruens Prouincia tellus,
Nec procul a patrio pergere rure licet:
Hac videat tenui curtas in imagine vestes,
Indigenæ quibus hi corpora nuda tegunt:
An breuis hæc nimiũ chlamys est? num postulat
Paucula naturæ? plurima luxus amat? (vsus

C. III.
Le Prouensal.

Qui n'a este en la chaude Prouense
Pour voir l'habit, & ausi la vesture,
A contempler ce pourtrait cy s'auance,
Au naturel en verras la figure.



104.

Romana Mulier.

En claro mulier ſtemmate nata,
Quæ priſco coluit tempore Romam,
Sub tali grauiter pergere cultu
Gaudebat patriam læta per orbem.

C. IIII.
La Romaine.

Il ne faut pas qu'a Rõme on ſe pourmeine
Pour voir le port, le geſte, & grauité
D'une prudente & antique Rommaine,
Ce pourtrait cy en tient la verité.



105.

Ronceuallenſis Mulier.

His ita compoſitis ornant ſua tempora peplis
Vrbem colentes Ronceuallem fœminæ.
Curita compoſitis excultæ tempora peplis
Vadunt per vrbem Ronceuallem fœminæ?
An quia formoſæ cupiant magis inde videri?
Viriſq; plus hinc complacere geſtiant?

C.V.

La Femme de Ronceual.

Si la coiffure vous ſemble ſalle,
Que voyez en ce pourtrait cy,
Sachez que femme a Ronceual,
Eſt coiffée & veſtue ainſi.



P

106.

Simia erecta.

Si terras fuerit tibi negatum
Aspexisse Peru, nec huius Orbes,
Hinc absunt quoniam procul̃q; distant,
Inuisisse velis, breuem figuram
Hanc cernas, liceat: notatur in qua
Binos simius in pedes leuatus,
Ac dextra baculum ferens, & omne
Corpus tegmine iunceo venustans.

C. VI.
Le Singe debout.

Pres le Peru par effect le voit on,
Dieu a donné au Singe telle forme.
Vestu de jonc, s'appuyant d'un baston,
Et tãt debout, chose aux hõmes cõforme.



107.

Scotus.

Quis veſtes adeo breues & arctas
Laxis cum caligis, & enſe longo,
Geſtat? num Scotus eſt ferox & audax?
Non fallor: Scotus eſt: & hoc amictu
Contentus tenui niues & imbres,
Nec non æſtiferos fugat calores.
Hinc ſumptus minuit, fugitq; luxum,
Qui nummis vacuat ſuis crumenam.

C.VII.
l'Eſcoſſois.

Il faut, Lecteur, que tout certain tu ſois,
Quand tu verras ce pourtrait de tes yeux,
Que ceſt l'habit que porte l'Eſcoſſois.
Qui n'eſt par trop mondain ne curieux.



108.

Scota Mulier.

Ante breues, iterum longas à tergore veſtes
E Scotico mulier nata parente gerit,
Fertq; breuẽ chlamydẽ, qua tergora velat & aluũ
Poſſit, vt hinc pluuijs immaduiſſe minus.

C. VIII.
l'Eſcoſſoiſe.

Si vous baiſſez l'oeil deſſus ce pourtrait,
Pour bien ſçauoir d'Eſcoſſoiſe la forme.
Ceſtui cy eſt au naturel conforme,
Comme voyez, qu'au vif il eſt pourtrait.



109.

Scota Mulier Syluestris.

Ex hac ritè potes breui figura
Perspexisse, quibus modis tegatur
Syluestris mulier marita Scoto.
En vt pellibus vnaiq; ferinis
Ornatur, gelidam quibus pruinam,
Et cum grandinibus niues & imbres,
Et sæuas Boreæ furentis auras
Per brumæ gelidos dies repellat.

C. IX.
La Sauuaige d'Escosse.

Si tu metz l'oeil dessus ceste figure,
A celle fin que certain tu en sois,
C'est la Sauuage au pays Etcossois,
De peaux vestue encontre la froidure.



110.

Scotorum ſyluestrium præfectus.

Inter Syluestres, res est veriſsima, Scotos
Qui teſqua vel per ſaxea
Vel ſua per ſcopulos & rupes tempora ducunt,
Valles vel inter deuias,
Talis homo ducit turmas, populumq; gubernat,
Qualis per hanc imaginem
Exprimitur, prædaq; ferox ſtimulatus amore
Gentes moleſtat Anglicas.

C. X.

Le Capitaine des Eſcoſſois ſauuages.

Vous pourrez voir entre les Eſcoſſois,
Tel Capitaine faiſant la leur ſeiours,
Qui ſouuẽt font nuiſances aux Anglois,
Peu de profit leur fait faire maintes iours.



III.

Tartarus.

Heu mihi, quã tetrica metuẽdus imagine vult⁹?
Nunquid tremendis venit hucè Tartaris?
Fallor? an hæc facies, habituſq́ pauẽd⁹, & os trux
Verè colonum monſtrat eſſe Tartarum?
Dij faciant, cum rura petã Tyberina, Tagumq́,
Videre nunquam tale ſpectrum debeam.
Sed bona me potius Thysbe comitetur, & Ægle,
Vel ipſa ſolùm me ſequatur Eucharis.

C. XI.
Le Tartare.

Si ce pourtrait, a ceux ſemble Barbare
Qui ne l'ōt veu, qu'ainſi qu'il eſt depeint:
Il eſt tout ſeur qui tel eſt le Tartare,
Et ceſt habit eſt vray, & non pas faint.



112.

Toletana Mulier.

Non tibi, quæ tali sua corpora velat amictu,
Miranda debet hic videri fœmina:
Nanq; Toletana sic iam versantur in Vrbe
Vulgò potentum ciuiumq; fœminæ,
Cumq; sit hic habitus patrio de more decorus,
Cunctis gerendus his videtur fœminis.

CXII.
La Femme de Tolette.

Si ton regard sur ce pourtrait s'arreste,
Estrange il est: mais ne t'en esbahis:
La femme ainsi est vestue en Tolette,
Pource que c'est la façon du pays.



113.

Turcus.

En Turca clarus nobili propagine,
Potensq́ censu, dexteraq́ strennuus
Incedit amplis, vt vides, amictibus,
Quos, vt placentes. ferre gaudet plurimùm.
Num se venustis sic adornant vestibus,
Turcæ vigentes censibus vel stemmate.

C.XIII.
Le Turc.

Sans en douter, & sans vous decevoir,
Deuez penser que d'un Turc la vesture,
Ressemble au vif, a celle qu'on peut voir
En la presente image & pourtraiture.



114.

Turcica Heroina.

Totam celebres fœminæ per Turcicam,
Censu beatæ, nobiliq; sanguine,
Seu sint maritæ, seu carentes coniugum,
Ornantur istis, ac triumphant vestibus.
Illustris an non, aut decens, aut inclytus,
Dignusq; claris cultus hic est fœminis?

C. XIIII.
La Dame de Turquie.

Les Dames sont en la Turquie ainsi,
Comme voyez vestue ceste cy.
Tout leur maintien, leur habit, leur visage,
Est exprimé par la presente image.



115.

Turcica Puella.

Cur volo, mirificos vt non mireris amictus,
Aduersa quos hæc dat videre pagina?
An quia Turcarũ per plurima regna virẽtes
Mos sit puellas excoli sic virgines?
Talis enim cultus per Turcica regna puellis
Gratus putatur &, decorus maxumè.

C. XV.
La Fille Turquoise.

Les Turcs sont loin, point ne faut qu'on
y voise
Pour mieux sçauoir de leurs habitz la
sorte:
Mais pour cognoistre vne fille Turquoise,
Icy pourtraict est l'habit qu'elle porte.



116.

Turcicus Cursor.

Nuncius hoc habitu per terras currit & vrbes,
Quotquot Monarchæ seruiunt iam Turcico:
Cumq; Ducum iussus, mandataq; regi a perfert
Magnæ per vrbes & per arua Turciæ,
Ocyor & Zephyris volat, & pernicior Euris,
Suisq; Tigres æquat Indas cursibus.
Scribere qui vanum me censet inania vatem,
Visurus vrbes tendat hinc ad Turcicas.

C.XVI.
Le Lacquais Turc.

Le Lacquais Turc est icy, sans mentir
Au vif depaint, cõme vn chascũ peut voir,
C'est le moyen qu'il a de soy vestir,
Pour mieux courrir, dont il fait promt deuoir.



117.

Venetus.

Ecce tibi Venetos lata ditione potentes,
Auro beatos: inclytosq́ viribus,
Quos, veluti genitos illustri sanguine Regum,
Splendor parentum donat esse nobiles:
Hoc videas habitu subijsse Palatia Legum,
Virtute claros, Regijsq́ moribus:
Scilicet, vt reddant ibi iura petentibus, vtq́
Super regenda consulant Republica.

C.XVII.
Le Venetien.

Soyez certain, que les Venetiens,
Qui sont Seigneurs nobles & anciens,
Alors qu'ilz vont au Palais, sont vestus,
Comme voyez, & sont plains de vertus.



118.

Vir Syluestris.

Formidandus homo num tibi creditur
Hic, quem per tenuem cernis imaginem?
Qui læua baculum sic ferus arduum,
Hirsutoq; comas corpore gestitat,
Vt spelea solent per nigra bestiæ?
An syluestribus hic vnus ab Insulis
Sic syluestris homo pergere gaudeat?

C. XVIII.
l'Homme Sauuage.

Combien que Dieu le createur seul sage
A fait vser les hommes de raison:
Icy voyez vn vray homme sauuage,
Son corps velu est en toute saison.



120.

Zelandus.

Hanc ſiquis videat forſan imaginem,
Zelandum putet hic adeſſe nautam,
Nauales caligas qui gerit, & breuem
In tergo chlamydem: ſecanſq́, vaſtum
Audax æquoreos per mare vortices,
Totum perſpicit & peragrat orbem:
Sed plenos calices ſtrennuus interim
Spumanti vacuat mero frequenter.

C. XX.

Le Zelandois.

Si tu es meu d'une nouuelle cure,
De contempler & ſçauoir la parure,
Accouſtumée a l'homme Zelandois,
En ce pourtrait contempler tu la dois.



121.

Zelanda Mulier.

Hæc mulier Zelanda forum ſubitura propinquũ
Pergens è proprio ſe lare præparat:
Iamq; breuem chlamydẽ ſuperinduit, & ſua pro-
Exili precio munera ciuibus, (mit
Feſſaq; continuo ſua membra labore fatigat,
Donec mors requiem ſerior adferat.

C.XXI.
La Zelandoiſe.

La Zelandoiſe en ce pourtrait icy,
Ou tu la vois eſtre exprimée ainſi:
Peut a chaſcun monſtrer apertement,
Quelle façon eſt en ſon veſtement.





IOANNI BELLERO EXCV-
DEBAT ÆGIDIVS RA-
DÆVS ANTVERPIÆ.
ANNO 1572.
M. H. ÆTERNITATEM COGITA.
M. DC. LXXXI.



010743


M
Z B